



**Il-Qorti Ġenerali tikkonferma li l-għajnuna mogħtija mill-Awstrija lil Austrian Airlines sabiex tikkumpensaha għad-danni li jirriżultaw mill-kancellazzjoni u mill-iskedar mill-ġdid tat-titjiriet tagħha minhabba l-pandemija tal-Covid-19 hija kompatibbli mas-suq intern**

*Din l-għajnuna, peress li tnaqqset mis-sussidji mogħtija, f'dan l-istess kuntest, mill-Ġermanja lill-grupp Lufthansa, li minnu tagħmel parti ukoll Austrian Airlines, ma tikkostitwixxix kumpens żejjed favur dan il-grupp*

F'Ġunju 2020, l-Awstrija kkomunikat lill-Kummissjoni Ewropea miżura ta' għajnuna individwali favur il-kumpannija tal-ajru Austrian Airlines AG (iktar 'il quddiem "AUA"). L-għajnuna kkomunikata, mogħtija fil-forma ta' self subordinat li jista' jiġi kkonvertit f'sussidju ta' EUR 150 miljun (iktar 'il quddiem il-"miżura inkwistjoni"), kienet intiża li tikkumpensa lil AUA għad-danni li jirriżultaw mill-kancellazzjoni jew mill-iskedar mill-ġdid tat-titjiriet tagħha wara l-introduzzjoni ta' restrizzjonijiet fil-qasam tal-ivvjaġġar u ta' miżuri oħra ta' konfinament fil-kuntest tal-pandemija tal-Covid-19.

AUA tagħmel parti mill-grupp Lufthansa, li jitmexxa mill-kumpannija omm Deutsche Lufthansa AG (iktar 'il quddiem "DLH"). Bejn Marzu u Ġunju 2020, il-Kummissjoni kienet diġà approvat diversi miżuri ta' għajnuna favur impriżi tal-grupp Lufthansa, b'mod partikolari, 1) garanzija mill-Istat mill-Ġermanja ta' 80 % fuq self ta' EUR 3 biljuni lil DLH, mogħtija abbażi tal-iskema ta' għajnuna Ġermaniża stabbilita sabiex issostni lill-impriżi tal-oqsma ekonomiċi kollha li għandhom bżonn likwidità għall-attivitajiet tagħhom fil-Ġermanja (iktar 'il quddiem is-"self Ġermaniż")<sup>1</sup>, 2) garanzija mill-Istat mill-Awstrija ta' 90 % fuq self ta' EUR 300 miljuni mogħti minn konsorzju ta' banek kummerċjali lil AUA, abbażi tal-iskema ta' għajnuna Awstrijaka intiża li ssostni l-ekonomija matul il-pandemija attwali tal-Covid-19 (iktar 'il quddiem is-"self Awstrijak")<sup>2</sup>, u 3) għajnuna individwali ta' EUR 6 biljuni mogħtija mill-Ġermanja lil DLH. Din l-aħħar miżura ta' għajnuna kienet ġiet awtorizzata permezz ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Ġunju 2020 (iktar 'il quddiem id-"deċiżjoni Lufthansa")<sup>3</sup>.

Permezz ta' deċiżjoni tas-6 ta' Lulju 2020, il-Kummissjoni qieset li l-miżura inkwistjoni kienet tikkostitwixxi għajnuna mill-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE, li kienet madankollu kompatibbli mas-suq intern skont l-Artikolu 107(2)(b) TFUE<sup>4</sup> (iktar 'il quddiem id-"deċiżjoni kkontestata"). Skont din l-aħħar dispożizzjoni, għajnuna intiża li tirrimedja d-danni kkawżati minn diżastri naturali jew minn avvenimenti straordinarji oħra hija kompatibbli mas-suq intern.

Il-kumpanniji tal-ajru Ryanair u Laudamotion ipprezentaw rikors intiż għall-annullament tad-deċiżjoni kkontestata, **li qed jiġi madankollu miċħud** mill-Għaxar Awla Estiża tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea. Fis-sentenza tagħha, il-Qorti Ġenerali tippreċiża l-applikazzjoni tal-

<sup>1</sup> Awtorizzata permezz ta' deċiżjoni tat-22 ta' Marzu 2020, SA.56714 (2020/N) – Il-Ġermanja – Miżuri Covid-19.

<sup>2</sup> Awtorizzata permezz ta' deċiżjoni tas-17 ta' April 2020, SA.56981 (2020/N) – L-Awstrija – Skema Awstrijaka ta' garanzija għal self tranżitorju skont il-Qafas temporanju tal-għajnuna mill-Istat biex jingħata sostenn lill-ekonomija matul it-tifqigħa preżenti tal-COVID-19, kif emendata bid-deċiżjoni tad-9 ta' Ġunju 2020 SA.57520 (2020/N) Awstrija – Miżuri anti-kriżi Awstrijaċi – COVID-19: Garanziji għall-impriżi l-kbar abbażi tal-Liġi dwar il-Garanzija tal-1977 minn Austria Wirtschaftsservice GmbH (AWS) – Emenda tal-iskema ta' għajnuna SA.56981 (2020/N).

<sup>3</sup> Deċiżjoni tal-25 ta' Ġunju 2020, SA.57153 (2020/N) - Il-Ġermanja – Covid-19 – Għajnuna lil Lufthansa.

<sup>4</sup> Deċiżjoni C(2020) 4684 final dwar l-għajnuna mill-Istat SA.57539 (2020/N) – L-Awstrija – Covid 19 - Għajnuna favur Austrian Airlines.

Artikolu 107(2)(b) TFUE għal għajjnuna individwali adottata sabiex jiġu indirizzati l-konsegwenzi tal-pandemija tal-Covid-19, meta din tkun taqa' fil-kuntest ta' sensiela ta' miżuri adottati favur benefiċjarju tal-għajjnuna u l-grupp ta' impriżi li huwa jifforma parti minnu.<sup>5</sup>

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali

Insostenn tar-rikorsi għal annullament tagħhom, Ryanair u Laudamotion sostnew b'mod partikolari li l-Kummissjoni ma eżaminatx il-miżuri kollha ta' għajjnuna mogħtija lil kumpanniji tal-grupp Lufthansa, u lanqas ma eżaminat ir-relazzjoni bejniethom.

F'dan ir-rigward, il-Qorti Ġenerali tikkonstata, qabelxejn, li l-Kummissjoni kienet ippreċiżat li l-miżura inkwistjoni kienet tagħmel parti minn pakkett finanzjarju favur AUA ta' ammont totali ta' EUR 600 miljuni, ikkostitwit, minbarra l-miżura inkwistjoni, minn kontribuzzjoni ta' EUR 150 miljun f'kapital proprju li joriġina mill-kumpannija omm DLH (iktar 'il quddiem l-“injezzjoni tal-kapital ta' DLH”), u mis-self Awstrijak ta' EUR 300 miljun. Il-Kummissjoni kienet, barra minn hekk, fakkret li, konformement mad-deċiżjoni Lufthansa tagħha, l-għajjnuna ta' EUR 6 biljuni mogħtija mill-Ġermanja lil DLH setgħet tintuża minn din tal-aħħar biex issostni l-kumpanniji l-oħra tal-grupp Lufthansa li ma kellhomx diffikultajiet finanzjarji fil-31 ta' Diċembru 2019, inkluża AUA.

Il-Qorti Ġenerali tirrileva, sussegwentement, li, fid-deċiżjoni Lufthansa, adottata ġimgħatejn qabel id-deċiżjoni kkontestata u li tikkostitwixxi element tal-kuntest li għandu jittieħed inkunsiderazzjoni f'dan il-każ, il-Kummissjoni kienet diġà qieset il-miżuri ta' għajjnuna kollha mogħtija lil kumpanniji li jagħmlu parti mill-grupp Lufthansa, inkluż favur AUA, kif ukoll ir-relazzjoni bejniethom. F'dan ir-rigward, il-Qorti Ġenerali tenfasizza li, fid-deċiżjoni Lufthansa, il-miżuri ta' għajjnuna addizzjonali kollha jew previsti favur kumpanniji tal-grupp kienu tqiesu li kienu limitati għall-minimu neċessarju sabiex tiġi stabbilita mill-ġdid l-istruttura tal-kapital tal-grupp Lufthansa u sabiex tiġi ggarantita l-vijabbiltà ta' dan tal-aħħar.

Il-Qorti Ġenerali tfakkar, barra minn hekk, li, peress li s-sostenn mogħti minn Stati oħra lill-kumpanniji tal-grupp Lufthansa kien jitnaqqas, skont il-każ, jew mill-ammont tal-għajjnuna li huwa s-suġġett tad-deċiżjoni Lufthansa, jew mis-self Ġermaniż, il-Kummissjoni kienet eskudiet kwalunkwe riskju ta' kumpens żejjed fl-imsemmiġja deċiżjoni. Fil-fatt, skont mekkaniżmu ta' tnaqqis, applikabbli għall-miżuri kollha adottati favur l-imsemmi grupp, l-għajjnuna totali mogħtija mill-Ġermanja favur il-grupp Lufthansa kollu titnaqqas sal-ammont tal-għajjnuna mogħtija minn Stati oħra lil xi kumpannija oħra tal-imsemmi grupp, b'tali mod li l-ammont globali li minnu jibbenefika dan tal-aħħar jibqa' l-istess.

Fl-aħħar nett, fir-rigward tal-injezzjoni tal-kapital ta' DLH, il-Qorti Ġenerali tikkonferma li, għalkemm l-ammont tagħha kellu jiġi mill-għajjnuna li hija s-suġġett tad-deċiżjoni Lufthansa, dan tikkostitwixxi, fi kwalunkwe każ, għajjnuna diġà awtorizzata abbażi ta' din id-deċiżjoni.

Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet kollha, il-Qorti Ġenerali tikkonferma li, kuntrarjament għal dak li sostnew Ryanair u Laudamotion, **il-Kummissjoni mhux biss eżaminat il-miżuri ta' għajjnuna kollha mogħtija lil kumpanniji tal-grupp Lufthansa, iżda eżaminat ukoll ir-relazzjoni bejniethom.**

**Fir-rigward tal-mekkanizmu ta' tnaqqis applikabbli għall-miżuri kollha adottati favur il-grupp Lufthansa, il-Qorti Ġenerali tikkonkludi, barra minn hekk, li ma hemm l-ebda riskju konkret li l-miżura inkwistjoni, mogħtija lil AUA, tista' ukoll tibbenefika lil kumpanniji oħra tal-grupp Lufthansa.**

---

<sup>5</sup> Għandu jiġi nnotat li, fis-sentenzi tagħha tal-14 ta' April 2021, Ryanair vs Il-Kummissjoni (SAS, id-Danimarka; Covid-19), [T-378/20](#), Ryanair vs Il-Kummissjoni (SAS, l-Isvezja; Covid-19), [T-379/20](#) (ara wkoll l-istqarrija għall-istampa [Nru 52/21](#)) u tad-9 ta' Ġunju 2021, Ryanair vs Il-Kummissjoni (Condor ; Covid-19), [T-665/20](#) (ara wkoll l-istqarrija għall-istampa [Nru 98/21](#)), il-Qorti Ġenerali eżaminat l-applikazzjoni tal-Artikolu 107(2)(b) TFUE għal tliet miżuri ta' għajjnuna individwali distinti adottati sabiex jiġu indirizzati l-konsegwenzi tal-pandemija tal-Covid-19.

Il-Qorti Ġenerali tiċċad ukoll l-argument ibbażat fuq ir-riskju li AUA tista' tibbenefika minn sostenn min-naħa ta' DLH li jmur lil hinn mill-injezzjoni tal-kapital ta' DLH. F'dan ir-rigward, il-Qorti Ġenerali tosserva, minn naħa, li eventwali trasferiment ipotetiku ta' likwidità addizzjonali min-naħa ta' DLH favur AUA jkun joriġina fi kwalunkwe każ minn miżura ta' għajna diġà approvata mill-Kummissjoni, b'mod partikolari l-għajna awtorizzata mid-deċiżjoni Lufthansa. Hija tenfasizza, min-naħa l-oħra, li s-self Ġermaniż u l-għajna li hija s-suġġett tad-deċiżjoni Lufthansa huma bbażati fuq l-Artikolu 107(3)(b) TFUE, b'tali mod li ma jkoprox l-istess spejjeż eliġibbli bħal dawk imsemmija fil-miżura inkwistjoni, li hija, min-naħa tagħha, ibbażata fuq l-Artikolu 107(2)(b) TFUE. Fi kwalunkwe każ, il-mekkaniżmu ta' tnaqqis stabbilit jippermetti li jiġi evitat ukoll f'dan il-kuntest ir-riskju ta' kumpens żejjed.

Sussegwentement, il-Qorti Ġenerali tippreċiża li, sa fejn id-differenza fit-trattament stabbilita mill-miżura inkwistjoni bejn AUA u l-kumpanniji tal-ajru l-oħra li joperaw f'Awstrija tista' tiġi assimilata ma' diskriminazzjoni, din kienet iġġustifikata fiċ-ċirkustanzi tal-każ. Fil-fatt, fid-dawl b'mod partikolari tar-rwol essenzjali li għandha AUA għas-servizz bl-ajru fl-Awstrija, id-differenza fit-trattament favur tagħha hija xierqa sabiex jiġu rrimedjati d-danni li din il-kumpannija garrbet minħabba restrizzjonijiet fil-qasam tal-ivvjaġġar u ta' miżuri oħra ta' konfinament fil-kuntest tal-pandemija tal-Covid-19 u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlaħaq dan il-għan.

Fir-rigward tal-osservanza tal-prinċipji ta' libertà li jiġu pprovduti servizzi u ta' libertà ta' stabbiliment, il-Qorti Ġenerali tfakkar li l-libertà li jiġu pprovduti servizzi ma hijiex applikabbli bħala tali għall-qasam tat-trasport, li huwa suġġett għal sistema legali partikolari. F'dan il-kuntest, il-Qorti Ġenerali tiddikjara li, fi kwalunkwe każ, ir-rikorrenti ma jstabbilixxux kif in-natura esklużiva tal-miżura inkwistjoni hija tali li tiddiswadhom milli jstabbilixxu ruħhom fl-Awstrija jew milli jipprovdu servizzi minn u lejn dan il-pajjiż.

Skont il-Qorti Ġenerali, il-Kummissjoni lanqas ma kienet wettqet żball fl-evalwazzjoni tal-proporzjonalità tal-għajna, b'mod partikolari fil-kalkolu tad-dannu li kellu jiġi kkompensat u tal-ammont tal-għajna. Fil-fatt, f'dak li jirrigwarda l-kalkolu tad-dannu li kellu jiġi kkompensat, il-Kummissjoni kienet b'mod korrett ħadet inkunsiderazzjoni d-danni mgarrba f'perijodu preċedenti għall-immobilizzazzjoni tal-flotta ta' AUA, peress li dawn id-danni kienu ġew ikkawżati minn kanċellazzjonijiet u skedar mill-ġdid tat-titjiriet imposti mill-Gvern Awstrijak. Il-Kummissjoni kienet, barra minn hekk, ikkalkolat b'mod korrett l-ispejjeż evitati li kellhom jiġu esklużi mill-evalwazzjoni tad-danni kkawżati lil AUA mill-pandemija. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma kinitx obligata tqis id-danni mgarrba minn kumpanniji tal-ajru oħra fil-kuntest tal-kalkolu tagħha ta' dan id-dannu. Fir-rigward, fl-aħħar nett, tal-kalkolu tal-ammont tal-għajna, il-Qorti Ġenerali tikkonferma li l-Kummissjoni ma kinitx naqset milli tikkunsidra l-miżuri ta' għajna kollha li setgħu jibbenefikaw lill-grupp Lufthansa waqt l-evalwazzjoni tagħha tal-proporzjonalità tal-miżura inkwistjoni.

---

**NOTA:** Appell mid-deċiżjoni tal-Qorti Ġenerali, limitat għal kwistjonijiet ta' dritt, jista' jiġi ppreżentat quddiem il-Qorti tal-Gustizzja f'terminu ta' xahrejn u għaxart ijiem mill-komunikazzjoni tagħha.

**NOTA:** Ir-rikors għal annullament huwa intiż sabiex jiġu annullati atti ta' istituzzjonijiet tal-Unjoni li ma jkunux konformi mad-dritt tal-Unjoni. Taħt ċerti kundizzjonijiet, l-Istati Membri, l-istituzzjonijiet Ewropej u l-individwi jistgħu jippreżentaw rikors għal annullament quddiem il-Qorti tal-Gustizzja jew il-Qorti Ġenerali. Jekk ir-rikors ikun fondat, l-att jiġi annullat. L-istituzzjoni kkonċernata għandha ssib rimedju għal lakuna ġuridika eventwali li tinħoloq bl-annullament tal-att.

---

*Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti Ġenerali.*

*It-[test sħiħ](#) tas-sentenza jinsab fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata s-sentenza*

*Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355*

*Immaġni tal-preżentazzjoni tal-konkluzjonijiet huma disponibbli fuq "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106*